

Kou-mo 姑墨 (Aksou), *K'ieou-tseu* (Koutcha)¹⁾ et on arrive à *Yen-k'i* 焉耆 (Karachar).

Le roi du royaume de *Yen-k'i* 焉耆 (Karachar) réside dans la ville de *Nan-ho* 南河, qui est à 800 *li* de la résidence du *Tchang-che* (Louktchoun), et qui, du côté de l'Est, est à 8200 *li* de distance de *Lo-yang* (*Ho-nan fou*). (Ce royaume) a 15000 foyers, 52000 individus, plus de 20000 soldats d'élite. Sur ses quatre faces, il a de hautes montagnes qui se rattachent à celles de *K'ieou-tseu* (Koutcha). Les chemins (pour y parvenir) sont semés d'obstacles et il est facile de les défendre. L'eau d'un lac entre en sinuosités à l'intérieur des quatre montagnes et environne cette ville sur une distance de plus de trente *li*.

A la fin de la période *yong-p'ing* (58—75 p.C.), (les rois de) *Yen-k'i* (Karachar) et de *K'ieou-tseu* (Koutcha) s'unirent pour attaquer et faire périr le Protecteur général *Tch'en Mou* 陳睦²⁾ ainsi que le *hiao-wei* en second 副校尉 *Kouo Siun* 郭恂³⁾; ils tuèrent plus de deux mille officiers et soldats.

Quand arriva la sixième année (94 p.C.) *yong-yuan*, le Protecteur général *Pan Tch'ao* mit en campagne les soldats des divers royaumes pour punir les royaumes de *Yen-k'i* 焉耆 (Karachar), *Wei-siu* 危須 (dans le voisinage de Karachar), *Wei-li* 尉黎 (près de Kourla) et *Chan-kouo* 山國 (Kyzyl-Sanghyr?)⁴⁾; il coupa alors la tête aux deux rois de *Yen-k'i* (Karachar) et de *Wei-li* (près de Kourla) et les envoya

1) On remarquera que ce chapitre du *Heou Han chou* ne consacre aucune notice particulière à Koutcha; seule une petite inscription qui se trouve à Bai nous apprend que, en l'année 158 de notre ère, un certain *Lieou P'ing-kouo* 劉平國 avait le titre de général de gauche de Koutcha 龜茲左將軍 (cf. *Dix inscriptions chinoises de l'Asie Centrale*, p. 37 et suiv.).

2) Cf. *T'oung pao*, 1906, p. 223.

3) Cf. *T'oung pao*, 1906, p. 219—220.

4) Cf. *T'oung pao*, 1905, p. 552, n. 7.